

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VII.-Número 2555

(En la isla al mez ptas. . . 1'50  
SUSCRIPCIÓN Resto de España . . . 1'75  
Extranjero . . . 2'50

Mahón lunes 2 de Septiembre de 1912

Redacción y Administración  
Pi y Margall, 25.-Teléfono, 123

Tapiocas de varias marcas.  
Purés de todas clases.  
Pan y pastas de gluten para diabéticos.  
Chocolates Suchard.  
Cacao  
Malte V. gor.  
Caido cereales Vigor.  
Malte Kneipp.

**Cafés tostados**  
José Godina Cortada  
Plaza Príncipe, 10

OBRAS NUEVAS de los  
**Hermanos Quintero**  
Puebla de las mujeres  
Comedia en dos actos. . . 3'000 pts.  
Malvaleca  
Drama en tres actos . . . 3'50  
Drama, comedia y sainete 1'00  
Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**OBRAS de GUSTAVO A. BEEQUER**  
Tres tomos: 10'50 pesetas  
Véndese en la Tipografía Mahonesa, Pi y Margall, 25

**OBRA NUEVA FELIPE TRIGO**  
**El Médico Rural**  
3 50 pesetas.  
Acaba de recibirse en la «Tipografía Mahonesa» Pi y Margall, 25.

**PUBLICACIONES DE Don Juan BENEJAM**  
De venta en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.  
LA ENSEÑANZA RACIONAL.—Conjunto de diversas materias expuestas en forma práctica y sensible. Libro encuadernado en media pasta. 5 pesetas.  
LA ESCUELA PRACTICA.—Lecturas y ejercicios de todas las materias de enseñanza que suman a los maestros asunto abundantisimo para todos los grados de la misma. Forma 3 volúmenes encuadernados en papel, 15 pesetas.  
EL BUEN AMIGO.—Biblioteca ilustrada para los niños; páginas de variada y amena lectura. Forma 5 volúmenes encuadernados en papel, 10 pesetas.  
VULGARIZACIONES CIENTÍFICAS.—Teorías al alcance de todos, que comprenden los libros siguientes: la Naturaleza y sus fenómenos; la Tierra en el Universo; la Vida de los seres y la Humanidad sobre la Tierra. En tela, 6 pesetas.  
ESPAÑA.—Lecturas razonadas sobre su historia, que estudia de una manera especial el carácter de los tiempos y de los hechos. 1'50 pesetas.  
EL LENGUAJE EN ACCION.—Diccionario de frases, modismos, sinónimos, etc., con un apéndice que comprende muchas curiosidades gramaticales. 3 pesetas.  
LA ALEGRIA DE LA ESCUELA.—Pedagogía viva, relatos fieles, altas aspiraciones con lo que se trata de elevar al maestro y la Escuela a la altura que les corresponde. Libro de excepcionales miras. Encuadernado en tela. 4 pesetas.  
LAS PEQUEÑAS HISTORIAS.—Lecturas insinuantes para la formación del carácter en los niños. 75 céntimos.  
VIDA HERMOSA.—Opusculo para enseñar á los niños a bien vivir. 25 céntimos.  
VIDA HUMANA.—Bajo el punto de vista orgánico y social, en forma de catecismo, 60 céntimos.  
EL PROBLEMA EDUCATIVO.—Hacia el mejoramiento de la Escuela y el bienestar del maestro. 1 peseta.  
LA TIERRA.—Escenas de la vida rural, constituida la familia en el campo. 85 céntimos.  
GRAMATICA EDUCATIVA.—Curso de educación por medio de lecturas y ejercicios gramaticales. 1'50 pesetas.  
POESÍAS RAZONADAS.—Conjunto de composiciones poéticas sentidas en prosa. 75 céntimos.  
LEYES Y FENÓMENOS.—A propósito para dar á conocer las leyes de la materia á los niños. 75 céntimos.  
EL BUEN CAMINO.—Lecturas conversacionales para promover alteza de miras en el carácter, en el corazón y en las maneras de los niños. 75 céntimos.  
LECTURAS EDUCATIVAS.—En las que juegan la exposición, la narración y el dialogo. 65 céntimos.  
HARMONIAS CIENTÍFICAS.—Lecturas en verso de todas las medidas sobre asuntos del mundo físico explicados por un niño á su madre. 75 céntimos.

## Descentralización balear

**Habla don Jerónimo Pou**  
Nuestro estimado amigo y correligionario distinguido don José P. de Acevedo ha recibido una carta del también apreciado y digno diputado provincial por Menorca don Jerónimo Pou.

La misiva contiene algunos informes importantes sobre el tema que encabeza este escrito y por esto, debidamente autorizados por los señores Pou y Acevedo, nos ocupamos de ella. Léanse los datos que sin comentarlos consignamos:

El señor Pou ha creído conveniente dar á conocer de un modo ostensible su opinión en un todo favorable al proyecto del doctor Llanós y por lo tanto a las aspiraciones del pueblo menorquín representado en la Diputación por el mentado señor Pou, que indudablemente sabrá apoyarnos y defendernos con su proverbial elocuencia cuando llegue el momento oportuno.

Durante el pasado mes de Julio visitó al señor Pou un redactor de La Almudaina y en nombre del Director del periódico solicitó su opinión relativa al proyecto descentralizador del señor Llanós.

El interpeado contestó que había visto con entusiasmo el proyecto de ley del señor Llanós y que considera de justicia que Menorca é Ibiza obtengan la descentralización que el proyecto entraña. El señor Pou declaró sinceramente al reporter que le entrevistaba, que sería motivo de satisfacción ver convertido en ley el proyecto.

Dice también la carta del diputado provincial por Menorca: «Sé que luego el mismo reporter acudió á otros diputados por Menorca é Ibiza, quienes excusaron hacer manifestaciones y veo que el periódico La Almudaina no ha querido publicar ni una sola opinión favorable al proyecto.»

La carta del señor Pou termina autorizando al destinatario para hacer de sus indicaciones el uso que estime conveniente, rogándole empero que se haga constar en LA VOZ DE MENORCA su «modesto parecer» (son sus palabras) en el asunto.

Al propio tiempo nuestro representante en la capital saluda á sus amigos y correligionarios de Menorca.  
En nombre de éstos correspondemos al saludo y hacemos constar la estima en que el pueblo de Menorca tiene la valiosa opinión de su ilustrado y enérgico representante en la Diputación Provincial.

## UN BORBÓN VAGABUEDO

### EL PRINCIPE MENDIGO

San Petersburgo.—Un viejo mendigo, enfermo de un cáncer, acaba de morir en el Hospital de Obonkol. Entre las ropas del infeliz se encontró un uniforme de general y en sus bolsillos documentos que le acreditaban como poseedor del título de príncipe de Lusignan de Chypre.  
Era un descendiente directo de los Borbones. Como es público, la isla de Chypre en la edad media era un reino borbónico.

El mendigo regio se encontraba al ser recogido completamente extenuado y buscaba los asilos de noche de San Petersburgo.

Por tanto, se trata de Ambrosio Caiffa, designado sucesivamente con los nombres de Youssouf Bey Nar Bey príncipe de Lusignan, nacido en 1830.

Los tribunales no le hicieron justicia.  
...Y siendo Borbón, sus parientes ocupan tronos y él ha muerto en el hospital.

## RAPIDA

### EL NAUFRAGIO

El cielo radiante de luz y alegría comenzó a cubrirse de pronto de densas y plomizas nubes, comunicando al mar sombríos tintes; las olas encrespábanse con furia extraordinaria, y el vendaval bramaba como monstruo precursor de los últimos días de un mundo que agoniza.

El ambiente se hizo irrespirable y el fulgurante rayo hirió los infinitos espacios seguido de horrisono tableteo; la torrencial lluvia azotada por los vientos formaba imponente y avasalladora tremblas....

Una barquichuela tripulada por cuatro hombres jóvenes, robustos, de azeado rostro que se dedicaban a la ruda faena de la pesca, luchaba con sobrenaturales esfuerzos contra los rebeldes elementos, que por cada instante arreciaban más en su ciego coraje.

Los afligidos marineros, pálidos y sudorosos, carecían ya de fuerza para capear el temporal y se encomendaban con fervor a su Santa Patrona; el maderamen de la débil nave crujía con roncós gemidos, y roto el timón zarandeábase terriblemente el impetuoso oleaje; poco faltaba para consumarse la espantable tragedia: los infelices naufragos dirigieron su última mirada allá arriba... una mirada suprema de la que dijo Hugo que era el precio de la redención de un alma....; dedicaron su proster pensamiento, con angustioso afán, á sus mujeres e hijos y cerraron los ojos... ¿Que vieran? ¡Sábelo Dios!... Acaso sangre, mucha sangre; acaso también una sociedad egoísta y cruel.... Después.... ¡Nada! ¡La eternidad!

¡Llor a esos héroes ignorados, que encuentran su tumba en los tenebrosos senos de los mares por ganar con honra un misero pedazo de pan!

ANTONIO BERGALI.  
XXV-VIII XII

## LA VOZ DE LA CALLE

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.  
Muy señor mío y de mi consideración: Como recordará, hace unas semanas le supliqué unas líneas en LA VOZ referentes a la falta de riego en la Cuesta de la Alameda.

Durante todo lo que llevamos de verano y después de las justas súplicas hechas en nombre de los vecinos solo hemos logrado que se regara dos días y como muchas de las otras calles de esta ciudad se riegan suficientemente ignoro los motivos que habrá para dejar abandonada dicha cuesta, sitio el de más tránsito de esta población; porque creo que los vecinos de aquel contorno deben tener idénticos derechos que los demás, le suplico se ocupe del asunto en el diario.

Con gracias anticipadas se ofrece de usted su atto. s. s. O. I.

Mahón 31 Agosto 1912.

**PREPARACION**  
para Carreras militares y especiales  
por el Capitán de Ingenieros  
**Don Victor San Martín**  
Isabel II, 32

## Atavismos misonéistas

(De El Porvenir del Obrero)

Hemos oído contar á los ancianos que cuando se construyeron los primeros carricubas destinados a la limpieza pública de esta ciudad hubo casi una revolución, igual que ocurrió en Madrid con los carros Sabatini en tiempo de Carlos III, quienes dijo entonces que los madrileños eran como los niños, que lloran cuando se les lava.

Los concejales del Ayuntamiento que introdujo en Mahón tan necesaria reforma fueron, no ya censurados, sino también maltratados e insultados personalmente por los vecinos que no querían limpieza, que estaban enamorados de las costumbres patriarcales, entre las que figuraba el tirar al arroyo las aguas sucias, que se encharcaban y despedían olores pestilentes, siendo causa de muchas enfermedades.

Aquellos tiempos pasaron, hasta cierto punto; los vecinos aquellos enamorados de la suciedad ya murieron; pero quedan descendientes, enemigos de todo lo nuevo y que no gustan de limpieza ni de ornato; preferirían sin duda vivir en la suciedad, entre charcos inmundos, llenas las calles de perros, cerdos y gallinas, como una tribu de gitanos o una ká-bila moruna.

Estos días, en pleno siglo XX, hemos oído hablar contra los nuevos carros de limpieza, como en tiempo de nuestros bisabuelos. Se dice, sin conocimiento ni reflexión, que el Ayuntamiento es como una casa pobre cargada de deudas y que por lo tanto no puede hacer mejoras.

Son estas voces que hacen correr los burgueses reaccionarios, que como tienen comodidades y lujo en sus casas, no necesitan las mejoras colectivas tanto como los obreros, que por tener casa poca y mala tienen que vivir más en la calle y sólo disfrutan las mejoras que favorecen a toda la población.

El ideal de los ricos reaccionarios es aquí, como en tierra de moros, una gran casa con paredes muy altas, fea y sucia por fuera, pero hermosa y cómoda por dentro. Las antiguas casas señoriales de casi toda España, y todas las de Marruecos, encierran las bellezas en el interior, que no profanan las miradas de la plebe. En la calle suciedad, humedad, oscuridad.

El ideal de los trabajadores, en cambio, es mejorar la vida colectiva en todos los sentidos. Muy poca cosa son las mejoras proyectadas por la mayoría republicana en comparación con las que nosotros deseamos. Las ciudades del porvenir habrán de ser aireadas, soleadas, anchas, limpias, bellas, dignas de un pueblo inteligente y civilizado. Todos los refinamientos que hoy son exclusivos de los ricos, habrán de hallarse en los servicios públicos que beneficiarán á todo el pueblo.

Que se espanten por las mejoras ciudadanas los ricos que no las necesitan y han de pagarias, se comprende; pero los trabajadores, por el contrario, deben audir todas esas mejoras, que al fin y al cabo les cuestan menos que cualquier fiesta callejera, muchísimo menos que la contribución voluntaria del pésimo tabaco, que viciosamente pagan todos los días al gobierno.

Lo que sí conviene es procurar que los impuestos, repartos y arbitrios se

distribuyan equitativamente, pagando mucho los que tienen mucho, poco los pequeños propietarios y nada los jornaleros que nada tienen.

La mayoría republicana del Ayuntamiento debiera estudiar este asunto y ver de que paguen más los ricos y menos los pobres, dejándose de debilidades que a nadie contentan; al contrario, disgustan á los amigos y envalentonan a los adversarios.

No hay que dar satisfacciones al atavismo misonéista, sino marchar resueltamente, sin vacilaciones, por el camino del progreso.

JUSTO SENCILLO.

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 28 de Agosto de 1912

Presidió el señor Alcalde don Francisco Bals Pons con asistencia de los señores Carreras Hernández, Pons Borrás, Pons Castell, Jimenez, Olives, Pons Gomila, Botella, Vidal y Beltrán.

**ACUERDOS**

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Conceder las siguientes licencias:  
A don Juan Carreras Pons para abrir un portillo en un cercado que posee en es Clot d'en Chue.

A don Antonio Cardona Fedelich para ensanchar la puerta de la casa n.º 53 de la calle de la Infanta.

A don Pedro Pons Llabrés para levantar un edificio en terrenos que posee junto a la Noria d'en Síntes.

A doña Mariana Costabella Mir para efectuar obras de reforma en el frontis de la casa n.º 4 de la plaza de la Explanada.

Pagar en plazos mensuales de 500 pesetas, cuando menos, a partir de Octubre próximo, las seis mil ochocientas cincuenta y una pesetas setenta céntimos que corresponde a este Ayuntamiento por su parte en el estudio del proyecto del ferrocarril secundario de Menorca.

Ponerse en relación con la sociedad Investment Registry, Limited, de Londres que se ofrece a las Corporaciones para poder dotar la ciudad de mataderos, mercados, tranvías, alcantarillado, escuelas, aguas, electricidad, gas, ensanche de calles, etc., etc.; y dar las gracias al señor Delegado del Gobierno por la fina atención con que ha distinguido al Ayuntamiento facilitando copia de la carta que recibió de la expresada sociedad.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el pasado mes de Julio.

Dar las gracias a la Junta provincial de la Liga Marítima española de esta ciudad por el valioso apoyo que presta al Ayuntamiento en las regatas que han de celebrarse en el puerto para dar mayor solemnidad a las fiestas dedicadas a Nuestra Señora de Gracia.

Aprobar varias cuentas.  
Empezar desde el 1.º de Septiembre próximo el nuevo servicio de limpieza sin perjuicio de obligar al contratista a introducir tanto en las caballerías como en el material las modificaciones que se estimen convenientes luego de oír el parecer de los señores Técnicos.

Aprobar el estado de las operaciones realizadas y formalizadas durante el pasado mes de Julio por cuenta de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Exponer al público para efectos de reclamación hasta el día 15 de Septiembre próximo el padrón del arbitrio sobre casas de bebida, casinos, cafés, posadas, vendedores de vino, etc., etc., cuya cobranza voluntaria empezará el día 16 y terminará el treinta del citado mes de Septiembre.

Conceder un mes de licencia al veterinario don Juan Pons Serra quedando encargado de sus funciones su compañero don Antonio Pons Carreras.

## Encendedores H P E X

Completamente desmontables

Piezas de recambio : : Novedades eléctricas

Pescadería, 22

Pidan LA CERVEZA

La Cruz del Campo  
de SEVILLA

Representante en la isla de Menorca, don Antonio Borrás P., calle Cifuentes, número 7.

## Salidas de los Vaporos Transatlánticos

PARA

Brasil, Montevideo y Buenos Aires

VAPORES	MESES DE SEPTIEMBRE	ESCALAS
3 León XIII.	Málaga, Cádiz, Tenerife, Montevideo y B. A.	
5 Princesa Mafalda,	directo.	
8 Umbria.	directo.	
10 Infanta Isabel,	directo.	
12 Regina Elena,	directo.	
18 Tomaso di Savoia,	directo.	
18 Luisiana,	Río, Santos, Montevideo y B. A.	
20 Cádiz,	Málaga, Cádiz, Tenerife, Montevideo y B. A.	
21 Valdivia,	directo.	
26 Argentina,	Dakar, Montevideo y B. A.	
27 P. Humberto,	directo.	
MES DE OCTUBRE		
3 P. Sarrástegui,	Málaga, Cádiz, Tenerife, Montevideo y B. A.	
4 Indiana,	Río, Santos, Montevideo y B. A.	
10 Re Víctorio,	directo.	
12 P. di Udine,	directo.	
12 Barcelona,	Málaga, Cádiz, Tenerife, Montevideo y B. A.	
13 Savoia,	Dakar, Montevideo y B. A.	
22 Saíta,	directo.	
24 P. Mafalda,	directo.	
27 Italia,	Dakar, Montevideo y B. A.	
30 Córdoba,	Río, Santos, Montevideo y B. A.	
31 Regina Elena,	directo.	

Salvo variación sin previo aviso

Para más informes dirigirse a su representante en Mahón, P. Robert Gramé, Prieto y Caules, 144.

Conceder un mes de plazo al que fué administrador de consumos durante el pasado año de 1912 para satisfacer las mil pesetas que adeuda al Ayuntamiento por saldo de su gestión.

Solicitar de la subalterna de Hacienda de este partido relación nominal de la riqueza pecuaria de este municipio.

## A INFORME

De la Comisión de Fomento: Instancia de don Juan Seguí Taltavull pidiendo permiso para colocar un boquer en la casa n.º 15 de la calle del Doctor Orfila y un cristal en la acera.

Instancia de don Pedro M. Cardona pidiendo permiso para cambiar con una ventana la puerta de la casa n.º 31 de la calle de Alayor.

Instancia de don Francisco Gornés Vidal pidiendo permiso para efectuar las siguientes obras en la casa n.º 35 de la calle del Bastión:

Cambiar la ventana del piso bajo, colocar un balcón de hierro y arquivadas.

Instancia de doña Margarita Riera Petrus pidiendo permiso para instalar un kiosco con destino a la venta de carne de gallina en los puestos números 3 y 4 del Mercado del Carmen y abrir una puerta en la pared que limita el patio central.

Instancia de don Juan Orfila Vidal pidiendo permiso para modificar la puerta de la casa n.º 24 de la calle de Cifuentes.

De la Comisión de Hacienda:

Instancia de don Lloraz Vinent Carreras pidiendo se le abone el importe de los terrenos cedidos a la vía pública con motivo de la nueva línea dada al reedificar el frontis de la casa n.º 122 de la calle de Cifuentes.

Instancia de don Francisco Pons Bagur pidiendo se conceda plaza de gracia a su hijo Jaime Pons Sanz para cursar la segunda enseñanza en el Instituto General y Técnico de esta ciudad.

De la Comisión de Gobernación telegrama recibido de la Diputación Provincial de Baleares diciendo que al organizar la Comisión Provincial las colonias escolares en Mallorca lo hizo con estricta justicia y que se limitó a cumplir la Real orden que concedió dos mil pesetas para instalar dichas colonias en Sóller.

Moción del señor Pons Gomila de

conceder un plazo de 8 días al contratista del nuevo servicio de limpieza don Pablo Gomila Carreras para que pueda elevar a escritura pública el contrato de que se trata.

## INDETERMINADO

Se acordó consignar en acta el sentimiento de esta Corporación municipal por la muerte ocurrida el día 24 del actual del distinguido jurisconsulto mahonés don Juan Orfila Pons, Alcalde, Diputado a Cortes y Diputado Provincial que fué por Mahón.  
Y se levantó la sesión.

El más poderoso de los reconstituyentes

## PHOSPHO-CACAO

El más exquisito de los desayunos.

José Godica Cortada

Plaza Príncipe, 10

## Méjico en los Estados Unidos

Nueva York.—D cen desde Méjico que las últimas tropas regulares, que apoyaban el movimiento político que dirigen Pascual Orozco y Vázquez Gómez, han sido dispersas en Ojitos por el general maderista San Ginés.

Del movimiento iniciado por Vázquez Gómez y por Oozco, tan sólo restan dos guerrillas de escasa importancia, en los Estados de Chihuahua y de Sonora.

En cambio, la resolución de los obreros del Campo, en los Estados del Centro y del Sur de Méjico, de día en día ofrece mayores amenazas.

Desde el punto de vista de las complicaciones internacionales, son los sucesos de Norte los que todavía inspiran serios temores.

El Gobierno de Washington acaba

de enviar una nota, no a Madero, sino a Oozco.

El jefe insurrecto ha respondido insolentemente que si la Casa Blanca desea que los rebeldes protejan a los súbditos americanos, debe el Gobierno de los Estados Unidos comenzar por tratar a los insurrectos con benignidad, permitiéndoles, como permite a los agentes de Madero, el transporte de armas a través de la frontera.

Naturalmente que la Casa Blanca ha contestado con una rotunda negativa, seguida de la amenaza de tomar graves medidas al objeto de proteger la vida de los ciudadanos americanos.

Esta es la tercera vez que el departamento de negocios extranjeros de los Estados Unidos dirige este mensaje, bien al presidente Madero o bien a los jefes insurrectos. Terminarán por pasar de las palabras a los hechos? Si eso llega, asistiremos a un complicadísimo y efectista drama, acerca del cual no pueden presagiarse las consecuencias.

Caso de que llegasen a las manos mexicanos y yanquis, se realizará la aspiración suprema del partido imperialista de Roosevelt, que años ha que sueña con establecer la autoridad de los Estados Unidos en todo el territorio americano, comprendido entre la California y el Canal de Panamá.

## BANCO DE MAHÓN

El día 5 de Septiembre próximo a las cuatro de la tarde se venderán en licitación privada, en el local que ocupa en esta ciudad, siempre que la postura que se ofrezca sea del agrado del Banco, las fincas que a continuación se expresan.

Una casa en esta ciudad, calle de la Plana número 68 y 68 A.

Una cochera en esta ciudad, calle de Roig sin numerar.

Una cochera en esta ciudad, calle de Roig sin numerar.

Una casa en esta ciudad, calle de Anuncivay número 15.

Una casa en esta ciudad, calle Deyá número 13 con el gravamen de una pensión de 912.50 pesetas anuales e hipoteca que la garantiza.

Una casa en Villa Carlos, calle del Castillo números 8 y 10.

Una casa en Villa Carlos, calle del Rosario números 31 y 33.

Una finca de recreo en Villa Carlos, calle de Calafons número 2.

Los títulos de propiedad y condiciones de la licitación obran en las oficinas del Banco.

Mahón 30 de Agosto de 1912—P. A. de la Junta de Gobierno, El Secretario accidental, Gabriel Prats. V.º B.º—E. Presidente accidental, Francisco F. Andreu.

## «LA MARITIMA»

Compañía Mahonesa de Vaporos

Debiendo procederse muy en breve a la entrega de los títulos definitivos de las acciones nominativas de esta Sociedad, se encarece a los señores accionistas que hayan efectuado alguna transferencia sin haberla presentado en las oficinas de la misma para el correspondiente registro se sirvan presentarles al efecto en la próxima semana días 2 al 7 Septiembre inclusivos, pues después del 7 no podrán registrarse transferencias hasta que estén entregados los títulos definitivos.

Mahón 31 Agosto 1912.—El Director Naviero, Juan F. Taltavull.

## Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por concepto de consumos los días 29 y 30 de Agosto:

## Primera tarifa

Día 29.—489.37 pesetas.  
Día 30.—304.66 id.

## Segunda tarifa

Día 29.—18.23 pesetas.  
Día 30.—76.09 id.

## DELMAR

Ha quedado despachado para Barcelona el pailebot «Concepción».

Ha salido de la ciudad condal para este puerto el pailebot «San Salvador». El citado buque ha sustituido al «San Rafael» que debía llegar estos días.

Está cargando en Barcelona para salir hacia este puerto el pailebot «Pedro Olivero».

Ayer zarpó para Valencia el laúd «Desamparados» con cargamento de madera. Se unirá con el del mismo nombre que salió hace algunos días y ambos buques se dedicarán a la pesca.

Procedente de Barcelona fondeó a las siete de la mañana de ayer el vapor «Mahón» priorador de la balija, carga y bastante pasaje.

Esta noche a las ocho saldrá con rumbo a Palma.

Mañana debe salir para Alcudia y Barcelona el vapor «Monte Toro».

## INFORMACIÓN ACERCA DE LAS condiciones de trabajo en la panadería.

Habiendo mandado practicar al Instituto de Reformas Sociales, por Real Orden de 25 de Junio del corriente año, una información acerca de las condiciones de trabajo en la panadería; el Delegado de la 9.ª región pone en conocimiento de todas las entidades y particulares, con el fin de que puedan aportar a dicha información todos los datos que consideren oportunos, que en las oficinas de esta Delegación (Caro, 11), se facilitará a todo el que lo solicite, el correspondiente carnet gratuito. — El Delegado regional, J. de Eguía.

## Teatro Principal

Gran función de cine y variedades para hoy 2 Septiembre de 1912

4 ESTRENOS 4

Ultimo día de las hermosas películas

LA TORMENTA

y

LOS GUAPOS

## PROGRAMA

La Tormenta (1.ª y 2.ª parte).  
Por la patria  
Salvador de Miguel.  
Los guapos.  
La ruina (estreno).  
La loca de la isla (estreno).  
Historia de un geranio (estreno).  
Meropes (estreno).

A las nueve.

Entrada general: diez céntimos.

## Llansó por Menorca

Según puede ver el lector en la sección telegráfica el Ministro de Instrucción Pública reconoce la justicia de la reclamación fundada en el parcial reparto de la consignación que para colonias escolares concedió a esta provincia.

Con el laudable fin de reparar la preferencia el señor Alba concede mil pesetas.

Celebramos muy mucho haber sido atendidos y que de un modo indirecto pero autorizado se declare que la Excm. Diputación no obró con justicia al distribuir el crédito para colonias escolares.

Por nuestra parte y a fuer de sinceros hemos de confesar cuanto nos place haber levantado esta hebre con nuestros escritos.

Compenetrados siempre con los lectores no hemos de ocultarles esta satisfacción que sentimos.

De todos modos el éxito alcanzado y la gratitud del pueblo son debidos al señor Llansó en primer término y luego al ilustre Ayuntamiento.

Sin su poderosa y eficaz intervención nada se habría conseguido.

Agradecimiento, aplausos y felicitaciones dirigimos pues al inteligente y digno representante de Menorca que así responde siempre a la confianza que en buena hora le otorgaron estos pueblos.

## Crónica local

En la tarde del sábado último hubo un asalto a sable entre el Secretario de esta Delegación del Gobierno señor Pérez Rozas y el capitán de Artillería señor Corral.

Por no haber tenido la precaución de ponerse guantes ni careta resultaron heridos ambos contendientes; el primero de ellos en un brazo y el segundo en la frente.

Afortunadamente las heridas no revisten gravedad.

Ha quedado honrosamente zanjada la cuestión personal que se promovió el viernes último en la calle Nueva entre dos señores residentes en esta ciudad.

Ayer tuvo lugar en Alayor la fiesta escolar que tenía anunciada el Círculo Democrático y Republicano, desarrollándose con gran éxito todos los números del programa.

En una de nuestras próximas ediciones daremos cuenta detallada de dicha fiesta.

Llamamos la atención acerca del anuncio de la función de esta noche en el Principal.

No detallamos el programa porque va inserto aparte.

En el paseo de Isabel II ayer por la tarde tocó la banda militar y por la noche la municipal.

Estuvo regularmente concurrido.

En primera convocatoria, el Ayuntamiento celebrará sesión esta noche si para ello se reúne suficiente número de concejales.

Las fiestas de San Lluís celebradas estos días últimos estuvieron animadísimas como hablamos previsto.

A los bailes, variedades y proyecciones del pla de se creu acudió innumerable concurrencia y las carreras se vieron también animadísimas.

La carretera y caminos afluentes a San Luis rebosaban de vehículos de todas clases que acudían a los festejos.

Ayer se inauguró el nuevo servicio de limpieza pública y salieron a la calle los distintos vehículos que componen el tren.

El hecho despertó la natural curiosidad y los consiguientes comentarios acertados muchos, erróneos los otros y disparatado alguno.

Acercando el asunto nos releva de entrar en detalles la extensa información razonada que venimos publicando.

## COÑAC TERRY

Puerto Santa María

Exquisitos vinos de Jerez.

Representante en la isla de Menorca,

JOSÉ RIPOLL.

VILLA-CARLOS.

En las oficinas de Telegrafos de España y el extranjero y en las estaciones radiotelegráficas de la Compañía Nacional de Telegrafía sin hilos se admiten marconigramas.

Los depositados en el extranjero devengarán en francos toda la tarifa que les corresponda y deben contener el nombre del destinatario, el del buque precedido de la palabra «vapor» y el de la estación radiotelegráfica por qué ha de cursarse.

Para el servicio interior se aplicará provisionalmente la tarifa de 4.50 pesetas por marconigrama de diez palabras, y 0.45 por cada palabra más, a las que debe agregarse la tasa telegráfica correspondiente hasta las estaciones radiotelegráficas.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

LOTERIA NACIONAL

Barcelona 31, 16'30.

En la última extracción han resultado premiados los números siguientes:

Table with lottery numbers: Con 100.000 pesetas, Con 60.000 pesetas, Con 20.000 pesetas, Con 1.500 pesetas

LA POLITICA

Barcelona 1.º, 6'15

Conferencia telefónica

El señor Canalejas ha celebrado una extensa conferencia por teléfono con el ministro de Hacienda, el cual le ha manifestado que en San Sebastián no ocurrirá novedad, ni se tenía noticia oficial de que hubiera ocurrido nada en ninguna parte.

Añadió el señor Navarrotreverter que emprenderá hoy el viaje con el señor Barroso para Madrid.

El Consejo próximo

El señor Canalejas ha dicho que seguramente todos los ministros estarán en Madrid para celebrar Consejo.

Los ministros amorzarán todos juntos en Gobernación y después se constituirán en Consejo para despachar diferentes asuntos.

Los radicales madrileños

La reunión que los Comités radicales de los distritos de Madrid debieron celebrar el pasado lunes para tratar de la jefatura del señor Lerroux tendrá lugar el domingo, en el Casino del partido de la calle del Príncipe.

La reunión será presidida por el diputado señor Sañillas, como presidente de la Junta local del partido en Madrid.

Dice Merino

El ex-ministro señor Merino dice que está por completo identificado con la mayoría del Congreso elegida cuando él era ministro de la Gobernación.

Rechaza la idea de conjura y opina que no hay para qué dudar de la cohesión y disciplina del partido liberal, ni de su acatamiento a la jefatura del señor Canalejas.

Alcalde que dimite

Es muy comentado el hecho de haber dimitido el alcalde de Madrid.

La determinación se atribuye a dificultades surgidas con motivo de cierto crédito.

Elecciones parciales

Para en breve se convocará a elecciones parciales por varios distritos. Se cubrirán todas las vacantes de diputado existentes.

Cobián no habla

El exministro señor Cobián, hoy gobernador del Banco de España, acusado por la opinión de andar me-

tido en la conjura, no quiere para nada hablar de política.

De estas supuestas intrigas no quiere ocuparse ahora, lo hará en el Parlamento; nada sabe de la tan cacareada conjura.

Supónela una patraña confeccionada por algún personaje a quien le conviene inventarla.

Manifestaciones de Maura

Según manifiesta un amigo del señor Maura, éste ha declarado: Que seguirá manteniendo absoluta reserva.

Ve con pena que se agrava la situación política y que las luchas intestinas desorganizan el partido liberal y quebrantan el gobierno.

La regia prerrogativa está coartada. El partido conservador no creará dificultades al gobierno. Dejará que desarrolle libremente su política.

Crónica general

Enviado portugués

En breve llegará a Madrid un enviado especial portugués. Viene para negociar la revisión del tratado de comercio entre España y la República portuguesa.

Supuesta incursión en Francia

Se ha dicho que atravesando los Pirineos entraron en el pueblo francés Lemaner un descañon español compuesto de un coronel dos oficiales y cuatro soldados.

El general Luque no tiene la menor noticia de este hecho al que califica de infundido.

Los rumores añaden que los militares españoles que se supone invadieron el territorio francés llevaban una ametralladora.

Temor de huelga

Témesse que mañana lunes estalle en Madrid la huelga de meta urgentes.

Los patronos rechazan de plano las peticiones formuladas por los obreros.

Tratado con Francia

Telegramas recibidos de París aseguran que en el consejo de ministros que nuestro Gobierno celebrará el martes próximo en Madrid se tratará del convenio franco-hispánico.

Añaden que en el consejo quedará aprobado el convenio relativo a Marruecos.

Hañid infantil

El ex-emperador de Marruecos visitó los grandes bazares de París y quedó embelesado ante tanta preciosidad.

Llevado de su capricho empezó a comprar juguetes hasta gastar en estas compras diez mil francos.

Los juguetes y chucherías adquiridos por S. M. J. llenaron tres coches.

Barcelona 2, 6'15.

Paro general en Málaga

La huelga de Málaga sigue igual. Su duración basta para darle carácter de gravedad.

Se habla de generalizar el paro hasta alcanzar a todas las oficinas.

La situación se hace difícil y muchas familias de obreros se ven precisadas a emigrar.

Huelgas en Tolosa

En Tolosa están en huelga setecientos operarios de la fábrica «La papelera española».

Hacia una solución

El conflicto de los ferroviarios de Aguilar presenta mejor aspecto.

A última hora se tiene noticia de haberse presentado unas bases de arreglo que se cree resolverán la situación.

Los reyes en Bilbao

Don Alfonso y doña Victoria ayer asistieron a misa en Begona y luego fueron a un banquete que se dió en el Club Náutico.

Por la tarde visitaron la iglesia de Santurce, montaron después en automóvil y siguieron hacia Santander.

Franceses libertados

Han sido libertados los prisioneros franceses hechos por las fuerzas del pretendiente Muley Hiba en el combate librado hace pocos días.

Así lo dice el periódico francés «Le Matin».

Tiroteo en Marruecos

Telegrama oficial

El coronel Silvestre ha dirigido un telegrama al Gobierno en el que da cuenta de un encuentro entre nuestras fuerzas y las del Raisuli.

Dice que el sábado día 31 del pasado fué requerido por las kabilas para que interviniera en sus cuestiones con el Raisuli.

Abusos del Raisuli

Las kabilas se vieron obligadas a solicitar nuestra intervención a causas de los abusos y tropelias del Raisuli.

Esta impone crecidas contribuciones y las cobra de una manera violenta a los que no quieren o no puedan pagarlas al primer aviso.

Columna mixta

En socorro de las kabilas atropelladas se organizó una columna mixta formada por fracciones de distintos cuerpos y compuesta de españoles y de indígenas.

Estos formaron precisamente la vanguardia y por lo mismo libraron el primero y único choque con los enemigos.

El encuentro

La vanguardia indígena entró en fuego y sostuvo un tiroteo de media hora con las fuerzas del Raisuli.

Pudo contenerse al contrario hasta el punto de que al incorporarse el núcleo o grueso de las fuerzas la acción habla terminado.

Después del juego

Por nuestra parte hubo que lamentar algunas bajas que según el recuento ascienden a dos muertos y dos heridos.

Al enemigo se le ocasionaron también algunas bajas.

Los moros abandonaron su ganado, armas y tiendas de campaña.

El botín de guerra recogido por los nuestros será restituído al Raisuli.

Regreso

Nuestras fuerzas regresaron a Alcazar sin más novedades que las apuntadas.

Al conocerse los partes de las distintas unidades se comprobó que los soldados españoles no llegaron a disparar. No hubo más fuego que el sostenido por la vanguardia mora.

Satisfacción y tranquilidad

Los cabileños se muestran satisfechos y agradecidos por la intervención hábil, rápida y enérgica del coronel Silvestre.

Según partes de última hora de jefe reina tranquilidad en toda la región del Garb.

Reparando una injusticia

Gestión de Llansó

Apenas el diputado por Menorca tuvo noticia de que nada se había distribuido a Menorca ni a Ibiza de lo consignado para colonias escolares de Baleares, telegrafió al Gobierno en queja del proceder de la Diputación.

Al recibir el telegrama del Ayuntamiento dió traslado del mismo y reiteró su anterior reclamación.

Queja atendida

La razonada y elocuente protesta del doctor Llansó ha sido bien recibida y atendida en lo posible.

El Ministro de Instrucción Pública, señor A. ba. en atento telegrama al Diputado menorquín, reconoce la justicia de la reclamación que desde luego ha tomado en cuenta.

En prueba de ello concede mil pesetas para reparar el injusto olvido de la Diputación provincial.

Explicaciones

El señor A. ba. en corteses explicaciones manifiesta al señor Llansó cuanto deplora no poder conceder más para esas colonias escolares.

Lo avanzado de la estación y lo reducido del crédito destinado a estas atenciones impiden en absoluto al Ministro conceder mayor cantidad.

Felicitaciones

Cuantos se interesan por Menorca e Ibiza aplauden calurosamente la actividad y eficacia con que ha procedido el Diputado por esa isla.

El señor Llansó es muy felicitado por su brillante y fructífera gestión en el asunto de las colonias escolares.

Centro de Contratación Mercantil á cargo de DON PEDRO SINTES CARDONA Corredor de Comercio Colegiado.

Domicilio calle del Angel n.º 13-A, pral. Teléfono n.º 96—Horas de despacho de 10 á 12.

Este Centro que cuenta con un personal activo é idóneo, se encarga del despacho en comisión de los siguientes asuntos:

Compra venta de valores industriales y del Estado.

Idem de Créditos hipotecarios y personales.

Idem de mercaderías de fácil realización.

Idem de fincas rústicas y urbanas. Representaciones mercantiles. Cobro de toda clase de créditos. Informes comerciales.

Préstamos de dinero sobre papel del Estado y otros valores de reconocida solidez, como también sobre firmas de garantía.

Colocación de capitales con y sin hipoteca. Cumplimiento de exhortos. Saca y legalización de documentos. Asistencia á subastas.

Valores que este centro tiene ordenes de comprar y vender:

Table with columns COMPRE and VENTA, listing various securities like Interior 4% serie A, Obligacion Alicante 4%, etc.

ACCIONES

Table listing shares: La Marítima, Gas, Elect. Mahonesa 1.ª e, Banco de Alayor, Id. Menorca, Id. de Ferrerías, Id. de Ciudadela, Créd. Mercantil, Isleña Marítima, Crédito Balear, Energía Eléctrica.

OBLIGACIONES

Table listing bonds: La Marítima 5 p. t., Gas, Ay.º de Mahón 6 p. t., Ciudadela 6, Part. n.º Red Telefón.º

Se vender: Una báscula de 200 kilogramos. Se alquila o se vende: Un piano, marca «Bernareggi» etc. C.

Verdadera ganga

A los fabricantes de monederos de plata

Se hallan en venta, a mitad de precio, varias herramientas, entre ellas, cilindros y bancos de tirar hilo.

Aprovechar la ocasión

Informes en esta imprenta.

Tipografía Mahonesa, Pl. y Margall 25.—MAHÓN

Las funciones de cines dadas ayer por la noche se vieron concurrirísimas. Lo mismo la empresa del Principal que la del Teatro de Verano se esmeran en ofrecer las más interesantes y variadas proyecciones.

El público corresponde a sus esfuerzos acudiendo a recrearse con el espectáculo que en tan buenas condiciones y tan económicamente se le anuncia.

En el Teatro de Verano esta noche se desarrollará por última vez la película de gran metraje «Los dramas del adulterio», se proyectará «Una corrida de toros» y se estrenarán las cintas «La bella Rita», «Cebollino de verano» y «El fin de León Nolf».

Como reza el programa la función de esta noche en el Teatro de la carretera de San Luis es una función «monstruo».

¡Artríticos! Curaréis del reuma, arañas, mal de piedra, cística, gota, cólicos nefríticos, neuralgias, etc. tomando la «Piperazina Dr. Grau» y agradecidos la aconsejaréis.

Durante el finido mes de Agosto se ha anotado en el Registro Civil de esta ciudad el siguiente movimiento de población:

Table with population statistics: Nacimientos, Matrimonios, Defunciones.

Con objeto de girar una visita de inspección a estas oficinas de correos, ayer llegó procedente de Barcelona don Carlos Esteban López, Subinspector del ramo en la cuarta región. Sea bienvenido.

Durante el finido mes de Agosto han sido sacrificadas en el Matadero público para el consumo de esta ciudad 136 reses vacunas y 372 lanar y cabrío, dando un total de 25.760 kilogramos de carne.

L. PONS MARQUÉS

Médico Oculista

Consulta: De 12 á 1 y media y de 3 á 4.

Calle de San Fernand, n.º 3.

Cotizacion de la plata

facilitada por la casa Marret Bonm, Figueroa y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

Table with prices of gold and silver: Platino, Oro fino, Plata fina, etc.

Barcelona 1.º de Septiembre de 1912. Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 1 y Deyá, 1.

Facilitada por la casa Caplan Saint-Ardré et Fils de Paris

FRECIOS DE VENTA

Table with prices of various goods: Borax líquido la botella de litro, Oxido la botella de 114 litro, Plata fina, etc.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.

Mahón 1.º de Septiembre de 1912. Referencias M. Beltrán y C.ª, Comercio 13.

BANCO DE MENORCA

MAHÓN

Bolsa de Barcelona

Cotización del día 31 de Julio de 1912

TELEGRAMA DE LAS 16'15

Table with bank exchange rates: Interior fin de mes, 5% Amortizable, etc.

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanas.

Pagamos el cupón Deuda Amortizable cinco por ciento, vencimiento 15 Agosto 1912.



**¡ Caballeros !  
¡ Señoras !  
¡ Niños !**

**USAD SIEMPRE A DIARIO  
POLVOS ONEL**

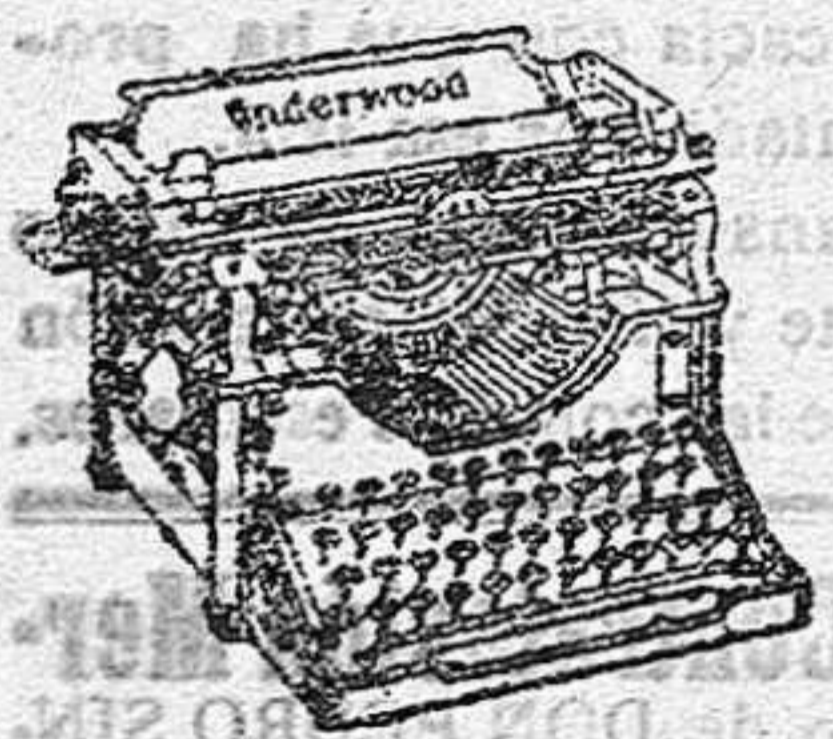
Los médicos más eminentes los recomiendan para los escogidos de los niños, ardores, granos, rojeces, erupciones, grietas, sarpullidos, quemaduras y demás irritaciones cutáneas e higiene de la piel.

- NOEL evita el mal olor del sudor en pies y sobacos.
- NOEL el único que cura, suaviza y entona la piel.
- NOEL para el caballero, después de afeitarse es imprescindible, pues evita el ardor de la navaja y previene de cualquier infección.
- NOEL el mejor para la toilette de señoras.
- NOEL es indispensable después del baño.
- NOEL excelente antiséptico ¡el mejor de todos! exigid la marca.
- Buenas, presentación exquisita, ricamente perfumados.

Unico Agente en España: Joaquín Fau, calle Mallorca, 184. Barcelona.

UNICOS DEPOSITARIOS:

Olives Hermanos. -- Le Printemps. -- Mahón.



**UNDERWOOD**

La mejor máquina de escribir del mundo

9 GRANDES PREMIOS, 11.000 vendidas en España. Casi todas las dependencias del Estado y el Ejército Español de mar y tierra usa la máquina de escribir.

**UNDERWOOD**

En Menorca funcionan 10 máquinas UNDERWOOD

La dejamos a prueba sin compromiso moral ni material de adquisición. Solicitese del representante para Baleares :: :: ::

Juan Baña, Jaime II, 73. -- Palma

**Persianas**

Fantasia, de cadenilla y tejinas, dando las medidas se encargan en la Esterería de LUIS MAS,

Deyá núm. 5. -- MAHON

**BRUNSVIGA MÁQUINA DE CALCULAR**



Prodigioso aparato que ejecuta mecánicamente toda clase de operaciones aritméticas: sumar, restar, multiplicar, dividir, extraer raíces cuadradas y cúbicas; calcular intereses simples y compuestos cambio de monedas, pesos, medidas, etc., con facilidad y rapidez asombrosa.

**CYCLOSTILE**

Nuevo aparato rotativo para reproducir con toda perfección la escritura a mano y la de la máquina de escribir; pueden tirarse con un solo original de 1.000 a 3.000 copias a razón de 1.000 copias por hora.

Solicitese de los señores GUILLERMO TRUNIGER y C.ª, Balmes, 7. -- BARCELONA.

Agente en Baleares. -- JUAN BAÑA LOPEZ, en Mahón, San Lorenzo 33 y en Palma, Jaime II, 73.

**¡ GRAN INVENTO !**

NO MAS TEAS, ASTILLAS NI VIRUTAS :: ENCENDER TODO EL MUNDO EL FUEGO CON LAS PASTILLAS ::

**"CAKES DEVIL"** SIN HUMO :: HIGIENICAS RAPIDEZ :: ECONOMIA :: COMODIDAD :: UNICO QUE DA RESULTADO

Muy importante: Las Pastillas **CAKES DEVIL** son las que encienden sin sopete ni fuente el fuego, no conteniendo Peatrole, Brea, Resinas, etcétera, materias todas estas perjudiciales a la salud.

EXIGID SIEMPRE MARCA «CAKES DEVIL». Paquete con instrucciones para 12 veces, 10 céntimos.

Reusad groseras imitaciones que no dan ningún resultado.

Unico agente en España y América Latina: JOAQUIN FAU, Mallorca, 184. -- Barcelona.

DEPOSITO EN MAHON:

Antonio Cantamisa. -- Hannover, núm. 2

**A los Fabricantes de Monederos de Plata**  
**Para vender**  
Una máquina alemana de primer orden para pulimentar cierres y otros objetos, casi nueva.  
Un aparato de dar grané, también alemán, de los más modernos.  
Una prensa con volante para el estampado de cartetas, cierres para caballero y otros objetos.  
En esta imprenta informarán.

**OBRA NUEVA**

**Derecho Hipotecario y Notarial**

Comentarios a la Ley Hipotecaria

por R. D. de 16 de Diciembre de 1909, con la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia, doctrina de la Dirección general de los Registros y del Notariado y disposiciones del Código Civil por

Federico Barrachina y Pastor  
Abogado y Notario

4 tomos, 24 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**TIPOGRAFIA MAHONESA**

PI Y MARGALL, 25. -- TELÉFONO, 123

**LIBRERIA**

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

**OBJETOS DE ESCRITORIO**

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujo. Cartulinas. Tintas, etc.

**IMPRESA**

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores  
IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA  
ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL  
PRECIOS ECONÓMICOS. -- RAPIDEZ EN SERVIR LOS ENCARGOS



**¡Alerta todo el mundo!  
POLVOS REGENERADORES**

para hacer poner  
3.000 huevos al año con solo DIEZ GALLINAS!

3.000 HUEVOS!!! Primero y único en España (Patente por 20 años)

Descubrimiento maravilloso

Resultados sorprendentes

Ponen todos los días y en todas las estaciones del año, hasta en el tiempo más crudo del invierno. Numerosos testimonios.

GASTO INSIGNIFICANTE. Pedir la marca «2 Gallinas Negras».

Agente para Cataluña, Baleares y Canarias: Joaquín Fau, Mallorca, 148. -- Barcelona.

Depósito en Mahón: ANTONIO CANTAMISA, Hannover, 2.

SE VENDEN varios muebles por tener que ausentarse su dueño.  
Razón: Explanada 17

MUEBLES NUEVOS para vender, muy baratos.  
Razón: Infanta, 81.

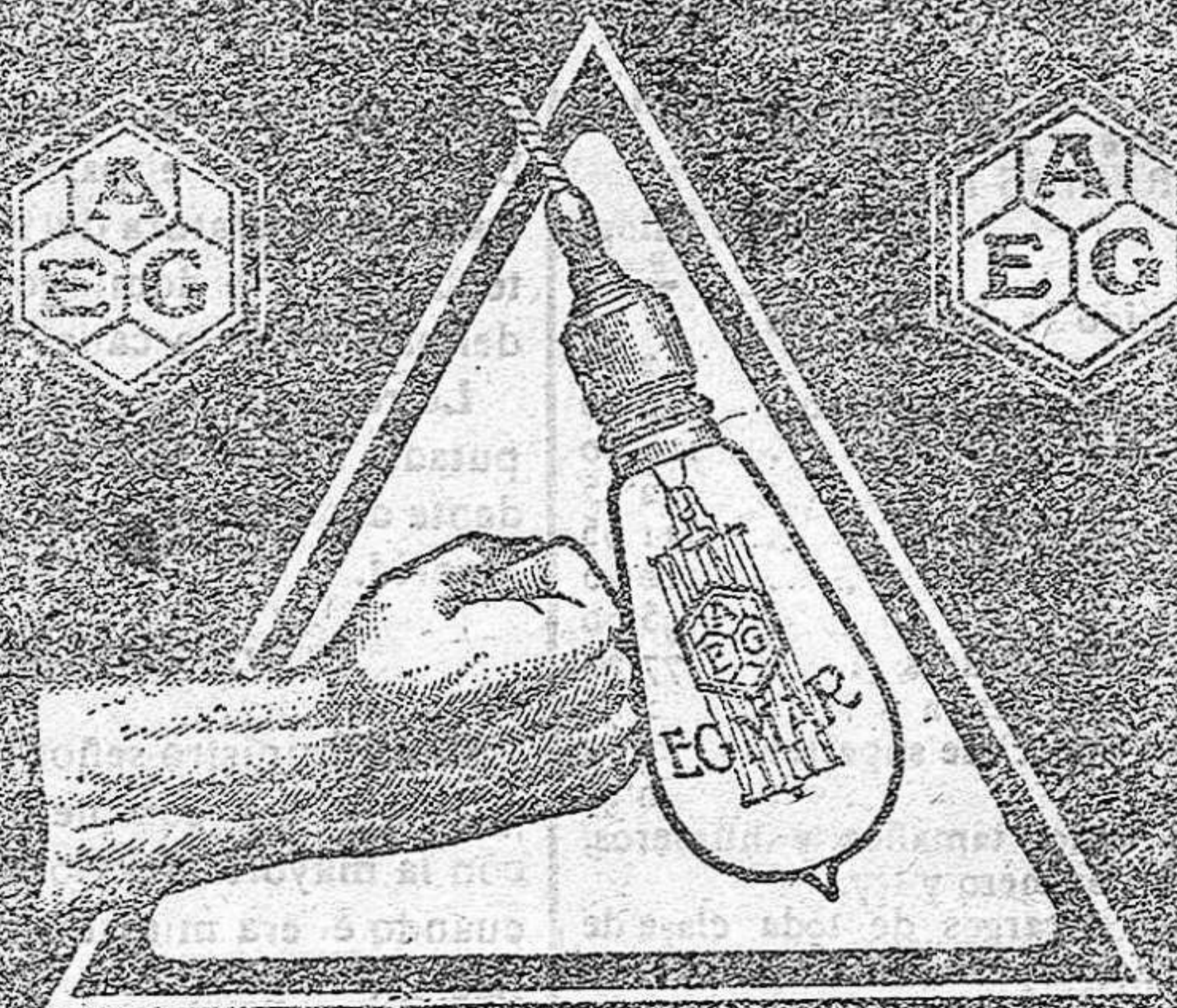
LANGOSTAS VIVAS A PESETA y MEROS vivos a setenta y cinco céntimos la tercia de 400 gramos se venden en el vivero del Fonduco.

PARA VENDER. -- Lo está una casa situada en esta ciudad, calle Cos de Gracia n.º 155. Informarán en la misma.

PARA VENDER. -- Lo están dos mulas, de raza pequeña.  
Se darán por un precio módico. Para informes, calle de la Iglesia, n.º 4.

En la Pastelería de LORENZO CARRERAS Plaza Príncipe número 6 se servirán helados todos los días.

**EGMAR**



**UNICA LAMPARA  
IRROMPIBLE  
VENCIO LAS ANTIGUAS MARCAS**

De venta en todos los buenos establecimientos y centrales eléctricas

**A. E. G.-Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

BARCELONA

Oficina de venta Ronda de Universidad, 22  
Oficina de instalaciones Ronda de Universidad, 35